



Amtrak sauvé par une importante subvention publique

En novembre 1997, après de longues et difficiles discussions, le Congrès américain a adopté une loi réautorisant Amtrak, la société ferroviaire américaine de transport de passagers, à poursuivre ses activités jusqu'en 2002. La promulgation de cette loi permettra à Amtrak de recevoir 2,3 milliards de dollars qu'elle consacrera à des investissements productifs. Ces fonds sont essentiels

pour assurer à l'Amérique de demain un système ferroviaire moderne de transport de voyageurs entre les grandes villes. "C'est une victoire pour les quelque 55 millions de clients et les 23 000 employés d'Amtrak," a déclaré le PDG de l'entreprise, Thomas M. Downs.

Grâce à cette subvention de 2,3 milliards de dollars, Amtrak sera ainsi en mesure de moderniser ses équipe-

ments et ses installations, comme le prévoit son plan stratégique d'exploitation. Ce qui devrait se traduire par une réduction des dépenses, une croissance des recettes ainsi que par une plus grande fréquentation de son réseau par la clientèle.

Ces investissements sont donc essentiels pour accroître l'efficacité d'Amtrak. Le Congrès et le gouvernement ont précisé que le soutien de l'Etat fédéral cesserait en 2002.

● **Du 12 au 13 mars 1998, Londres** Conférence AIC :

Le fret ferroviaire européen - améliorer la compétitivité - Contact : David Phillips, tél.: + 44 171 827 5966, fax: + 44 171 242 1508

● **Du 17 au 20 mars, Villepinte (France)** 15^{ème} semaine internationale du transport et de la logistique - Contact : SITL, tél.: + 33 1 47 56 24 57, fax: + 33 1 47 56 08 68

● **Du 25 au 27 avril, Nordrhein-Westfalen (Allemagne) RAILTEC 98** - Sommet international ferroviaire Contact : Maria Leenen, tél.: + 49 214 855 03 33, e-mail: www.railtec.nrw.de

● **March 12th to 13th, London** - AIC Conferences - European Rail Freight - increasing competitiveness Contact: David Phillips, tél.: + 44 171 827 5966, fax: + 44 171 242 1508

● **March 17th to 20th, Villepinte (France)** - 15th International Transport and Logistics Week Contact: SITL, tél.: + 33 1 47 56 24 57, fax: + 33 1 47 56 08 68

● **April 25th to 27th, Nordrhein-Westfalen (Germany)** - RailTec 98 - International rail Summit Contact: Maria Leenen, tél.: + 49 214 855 03 33, e-mail: www.railtec.nrw.de

La SNCF en bonne voie

Une bonne nouvelle n'arrive jamais seule. C'est en tout cas ce que doit se dire la SNCF (chemins de fer français) aujourd'hui. Après la récente décision du gouvernement de la désendetter à hauteur de 28,3 milliards de francs au lieu des 20 milliards annoncés, il semble que le projet du TGV Est soit également en bonne voie.

Il y a quelques années, le gouvernement aurait demandé à la SNCF de financer la quasi-totalité du projet. Aujourd'hui, l'Etat, les collectivités locales ainsi que l'Union européenne

sont prêts à y apporter une grande part. On parle de 16 milliards de francs. Le Réseau ferré de France, présidé par Claude Martinand, investira ainsi 8 milliards dans la construction de la ligne nouvelle. La contribution des collectivités s'élèvera elle au minimum à 3,5 milliards, tandis que l'UE, le Luxembourg en tête, devrait y consacrer près de 2 milliards de F. Il restera tout de même à la charge de la SNCF le financement du matériel roulant et d'une partie de l'infrastructure, soit environ 25 milliards de F.

SNCF on the right track

One good tidings leads to another. That is what SNCF, the French railway company, must be saying today. After the government's recent decision to clear 28.3 billion francs worth of the company's debts instead of the originally intended 20 billion, it appears that the "TGV" East project is also on the right track.

A few years ago, the government would have required SNCF to finance virtually the whole project. Today, the State, local authorities and the European Union are willing to contribute

a large share. The sum of 16 billion francs has been mentioned. The French Railway Network, presided by Claude Martinand, will thus invest 8 billion in the construction of the new line. The local authorities' contribution will amount to at least 3.5 billion, and the EU, with Luxembourg at its head, should allocate nearly 2 billion francs for the project. SNCF will, however, have to meet the financing of the rolling stock and part of the infrastructure, amounting to some 25 billion francs.

Amtrak saved by a large public subsidy

In November 1997, after difficult, long-drawn-out discussions, the American Congress adopted a bill that authorised Amtrak, the American passenger rail transport company, to continue operating until 2002.

Enactment of the bill will give Amtrak access to \$2.3 billion in capital investment funds.

These funds are critical to ensure a viable, modern intercity passenger rail system in America's future.

"It's a victory for more than 55 million Amtrak customers and its 23,000 employees," said Amtrak Chairman, President and Chief Executive Officer Thomas M. Downs. Access to the \$2.3 billion in capital investment funds will enable Amtrak to modernise equipment and facilities as spelled out in Amtrak's Strategic Business Plan. This will reduce expenses, help grow revenues and increase ridership. Amtrak needs these capital investment funds to operate more efficiently. Congress and the administration have told Amtrak federal operating support will cease in 2002.

Japon : un record à 550 km/h

A la veille de Noël, le train à sustentation magnétique japonais - Maglev - a battu son propre record du monde de vitesse sur rail. Il a atteint la vitesse étonnante de 550 km/h. Cet exploit a été réalisé avec une rame "inhabitée", puisque l'essai était entièrement télécommandé depuis le sol !

Japan: a 550 kph record

Just before Christmas, the Japanese magnetic levitation train - Maglev - beat its own world rail speed record. It reached the astounding speed of 550 kph. This feat was achieved by an unmanned train as the trial was entirely remote-controlled from the ground!

Inter Rail COOPERATION, Mars/March 1998, n°3

Directeur de la publication/Publisher : Jean Smaghe, Président de l'Isted/Isted President
 ● Comité d'orientation/Steering Committee : Dirigeants ferroviaires francophones et anglophones/Rail Directors of French and English-speaking Africa ● Comité de rédaction/Editorial Board : Béatrice Adoléhouné, chargée du pôle "Transport" de l'Isted/Head of Isted Transport Department - Xavier Crépin, délégué général de l'Isted/Chief Executive Manager Isted - Gérard Olivéro, chef de bureau DEV/EIC, Directeur délégué à la Coopération/Bureau Chief, DEV/EIC, French Ministry for Development Aid - Stanley De Klerk, directeur d'Esselepark/Executive Manager-Esselepark ● Directeur de la rédaction/Managing Editor : Christian Dessallien ● Rédacteur en chef/Editor-in-chief : Eric Maunoir ● Secrétariat de rédaction/Editorial Assistant : Anne Baron, Isted - Chipane Kgaphola, Esselepark.

Revue éditée par l'Isted et financée par le Ministère délégué à la Coopération et à la Francophonie. / A magazine edited by Isted and sponsored by the French Ministry for Development Aid.

ISTED, La Grande Arche, Paroi Sud, 92055 Paris La Défense cedex - France
 Pôle "Transport", "Transport" department
 Tél.: 33 (0) 1 40 81 26 16, Fax: 33 (0) 1 40 81 26 76
 e-mail : badolehoume@isted.3ct.com
 ESSELENPARK, PO Box 15001, Esselepark, South Africa 1626
 Réalisation/Design : ARTICE, tél.: 33 (0) 1 40 16 00 10

INTER RAIL COOPERATION
 sur/on INTERNET
<http://www.isted.3ct.com>